

the Nutri Juicer™ Cold XL

SJE830



LV LIETOŠANAS PAMĀCĪBA

EE KASUTUSJUHEND

LT NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Sage®



Saturs

- 2 Svarīgi aizsardzības pasākumi
- 5 Sastāvdaļas
- 6 Salikšana
- 8 Apkope un tīrīšana
- 9 Problēmu novēršana

SAGE® PRIORITĀTE IR DROŠĪBA

Mēs, Sage®, vienmēr domājam par drošību. Mēs izstrādājam un izgatavojam preces, par augstāko kritēriju uzskatot jūsu – mūsu vērtīgā klienta – drošību. Turklāt mēs lūdzam jūs uzmanīgi lietot jebkuras elektroierīces, ievērojot tālāk sniegtos piesardzības pasākumus.

SVARĪGI AIZSARDZĪBAS PASĀKUMI

**PIRMS LIETOŠANAS
IZLASIET VISUS
NORĀDĪJUMUS UN
SAGLABĀJIET TURPMĀKAI
UZZIŅAI**

- Rokasgrāmata ar pilnīgu informāciju ir pieejama vietnē: sageappliances.com.
- Pirms pirmās izmantošanas pārlicinieties, vai jūsu elektrotīkla spriegums atbilst spriegumam, kas norādīts uz datu plāksnītes ierīces apakšā.
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet un drošā veidā atbrīvojiet no jebkura iepakojuma.
- Lai nepieļautu nosmakšanas risku maziem bērniem, drošā veidā atbrīvojiet no elektrības kontaktdakšas aizsargplēves.
- Šī ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājāsaimniecībā. Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu. Nelietojiet to transportlīdzekļos vai laivās, kas atrodas kustībā. Nelietojiet ārpus telpām. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Pirms lietošanas pilnībā iztīniet elektrības vadu.
- Novietojiet ierīci uz stabilas, karstumizturīgas, līdzenas un sausas virsmas pietiekamā attālumā no malas, kā arī nedarbiniet to uz karstuma avota, piemēram, uz plītiņas, krāsns, gāzes plīts, vai tās tuvumā.
- Vibrācija, kas rodas ierīces darbības laikā, var likt ierīcei pārvietoties.
- Nepieļaujiet, lai elektrības vads nokārtos pāri letes vai galda malai, pieskartos karstai virsmai vai samezglotos.

- Pirms tīrīšanas, pārvietošanas vai uzglabāšanas vienmēr pārbaudiet, vai ierīce ir pārslēgta stāvoklī OFF (izslēgts), atvienota no elektrotīkla un atdzisusi.
- Kad ierīce netiek lietota, tai vienmēr ir jābūt izslēgtai, atslēgtai pie kontaktligzdas un atvienotai no elektrotīkla.
- Nelietojiet ierīci, ja elektrības vads, elektrības kontaktdakša vai ierīce ir jebkādā veidā bojāta. Ja ierīce ir bojāta vai nepieciešama apkope (izņemot tīrīšanu), lūdzu, sazinieties ar Sage klientu servisu vai dodieties uz vietni: sageappliances.com.
- Jebkuru apkopi, izņemot tīrīšanu, jāveic "Sage" pilnvarotajam servisa centram.
- Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci.
- Ierīci drīkst tīrīt bērni, kas ir vecāki par 8 gadiem, un tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Ierīcei un tās elektrības vadam jāatrodas bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nerasniedzamā vietā.
- Lietojot elektroierīces, iesakām uzstādīt diferenciālās aizsardzības slēdzi, lai garantētu papildu drošību. Iesakām izmantot drošības slēdzi ar darba strāvu, kas nepārsniedz 30 mA. Lai saņemtu kvalificētu padomu, sazinieties ar elektriķi.
- Pirms lietošanas vienmēr pārlicinieties, vai ierīce ir pareizi samontēta. Ierīce darbojas tikai tad, ja ir pareizi salikta.
- Neizmantojiet ierīci uz izlietnes notecēšanās virsmas.
- Darbības laikā sargiet rokas, pirkstus, matus, apģērbu, kā arī lāpstiņas un citus galda piederumus no kustīgām vai rotējošām daļām.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot ēdienu un/vai dzērienu pagatavošanu.
- Lai izvairītos no riska, kas var rasties, ierīcei patvaļīgi ieslēdzoties pārslodzes aizsardzības netīšas atiestatīšanās rezultātā, nepievienojiet ārējās ieslēgšanas/izslēgšanas ierīces (piemēram, taimerī) un nepievienojiet ierīci ķēdei, kas var regulāri to ieslēgt vai izslēgt.
- Pirms lietošanas izlasiet visus norādījumus un saglabājiet turpmākai uzziņai.
- Šo ierīci var lietot personas ar pazeminātām fiziskām vai garīgām spējām vai personas bez pieredzes un zināšanām, ja tās tiek uzraudzītas vai tām tiek sniegti norādījumi attiecībā uz ierīces drošu lietošanu un tās apzinās ar lietošanu saistītos riskus.
- Šo ierīci nedrīkst lietot bērni.
- Lietošanas laikā neatstājiet ierīci bez uzraudzības.

- Starp lietošanas reizēm ļaujiet motoram 1 minūti "atpūsties".
- Nekad nestumiet produktus padeves caurulē, izmantojot pirkstus vai virtuves piederumus. Vienmēr izmantojiet pievienoto produktu stūmēju. Nelieciet rokas vai pirkstus produktu tehnē, kad tā ir uzlikta uz ierīces.
- Nespiediet sulu no augļiem ar kauliņiem, kamēr no tiem nav izņemtas sēklas un/vai kauliņi.
- Pirms atbrīvojat drošības bloķētāju un/vai mēģināt pārvietot ierīci, ja sulu spiede netiek izmantota, pirms tās izjaukšanas, tīrīšanas un uzglabāšanas, pārliecinieties, vai nerūsējošā tērauda filtra grozs ir pārstājis griezties un motors ir pilnībā apstājies.
- Pirms turpināt lietot ierīci, satīriet un nosusiniet jebkurus vērā ņemamus šļakstus zem ierīces, ap to vai uz tās.
- Esiet piesardzīgi, rīkojoties ar nerūsējošā tērauda filtra grozu, jo mazie asmenīši filtra groza pamatnē ir ļoti asi. Nepareiza lietošana var radīt traumas.
- Pirms sulu spiešanas no citrusaugļiem noņemiet mizu.
- Nelietojiet ierīci, ja ir bojāts rotējošais siets (filtra grozs).
- Vienmēr pārliecinieties, vai sulu spiedes vāks ir droši nofiksēts vietā. Kamēr sulu spiede darbojas, neatveriet skavas.
- Vislielākās noslodzes piemērs, kas pieļaujams sulu spiedeī, ir 5 kg biešu, no kurām sula tiek spiesta nepārtrauktā 2 minūšu periodā.
- Spiežot sulu no burkāniem, vienā reizē neizmantojiet vairāk kā 3 kg burkānu.



Attēlotais simbols nozīmē, ka šo ierīci nedrīkst izmest ar standarta sadzīves atkritumiem. Tā jānogādā

vietējās pašvaldības atkritumu savākšanas centrā, kas paredzēts šim mērķim, vai pie izplatītāja, kas nodrošina šādu pakalpojumu. Lai iegūtu papildu informāciju, lūdzu, sazinieties ar vietējo pašvaldību.



Lai izvairītos no elektrotraumas, neiegremdējiet ūdenī vai citā šķidrumā kontaktdakšu, elektrības vadu vai ierīci.

SAGLABĀJIET ŠĪS INSTRUKCIJAS



Sastāvdaļas



- A. Produktu stūmējs**
(nav piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)
- B. Drošības bloķētājs**
- C. Sulu spiedes vāks**
(piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)
- D. Nerūsējošā tērauda filtra grozs**
(piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)
- E. Tvertne mīkstumam**
(piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)
- F. Filtra konteiners**
(piemērots mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)
- G. Mainīga ātruma vadības un izslēgšanas skala**
- H. Aizsardzības pret pārslodzi gaismas indikators**
- I. 2 litra sulas krūze ar hermētisku vāciņu ar iebūvētu putu separatoru** (piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)
- J. Sulu spiedes sprausla**
(piemērota mazgāšanai trauku mazgājamā mašīnā)

CE Nominālie parametri
220-240V~ 50Hz 1500W



Salikšana

PIRMS PIRMĀS LIETOŠANAS

Pirms sulu spiedes pirmās lietošanas, noņemiet iepakojuma materiālu un reklāmas uzlīmes un drošā veidā atbrīvojieties no tām.

Pārbaudiet, vai elektrības kabelis ir atvienots no kontaktligzdas.

Nomazgājiet filtra konteineru, filtra grozu, sulu spiedes vāku, produktu stūmēju, mīkstumā tvertni un sulas krūzi un vāku siltā, ziepjainā ūdenī, izmantojot mīkstu lupatiņu. Noskalojiet un rūpīgi nosusiniet.

1. Novietojiet motora bāzi uz līdzenas, sausas virsmas, piemēram, uz letes. Ierīcei jābūt pārslēgtai pozīcijā OFF (izslēgts), izmantojot skalu, bet elektrības kabelim – izrautam no kontaktligzdas.
2. Novietojiet filtra konteineru uz motora bāzes



3. Savietojiet bultiņas uz nerūsējošā tērauda filtra pamatnes ar bultiņām uz motora piedziņas uznavas un spiediet, līdz grozs ar klikšķi iegulstas vietā, veidojot droši savienojumu ar motora pamatni.



4. Sulu spiedes pārsegu uzlieciet uz filtra bļodas, padeves caurules apakšējo daļu novietojot virs nerūsējošā tērauda filtra groza.



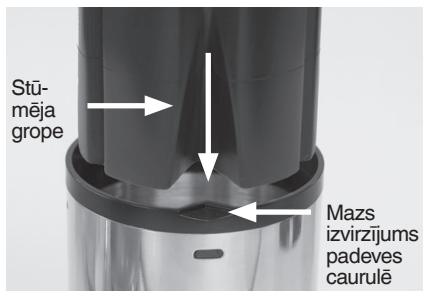
5. Paceliet drošības bloķētāju un ievietojiet to divās gropēs katrā sulu spiedes vāka pusē.



6. Drošības bloķētājam tagad jābūt vertikālā pozīcijā un nofiksētam uz sulu spiedes vāka.



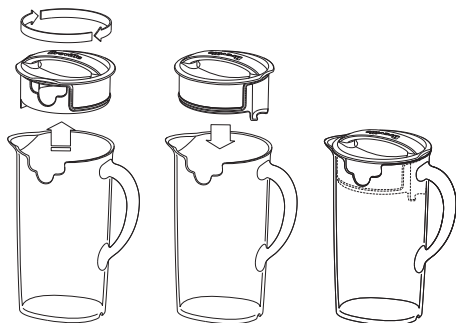
7. Virziet stūmēju lejup pa padeves cauruli, savietojot gropi produktu stūmējā ar mazo izvirkājumu padeves caurules augšdaļas iekšpusē.



- levietojiet vietā mīkstumtu tvertni, nedaudz sasverot un paceļot motora pamatni. levietojiet mīkstumtu tvertni zem sulu spiedes vāka aizmugurē tā, lai to atbalstītu sulu spiedes vāks un motora pamatne.
- Uzlieciet vāku uz sulas krūzes un novietojiet krūzi zem sulas teknes.

SULAS KRŪZE

Veicot minētās darbības, sulu krūzē var uzglabāt ne ilgāk kā 3 dienas.



- Noņemiet vāku no krūzes un pagrieziet par 180°.
- Nospiediet stingri uz leju, lai uzliktu vietā vāku.
- Sulu uzglabājiē ledusskapī.

PIEZĪME

Uzglabāšanas laiks būs atkarīgs no sastāvdaļām, no kurām spiesta sula, un augļu svaiguma pirms sulas spiešanas. Sulu jāuzglabā ledusskapī temperatūrā no 2 līdz 4 °C.

ĀTRUMA IZVĒLES PAMĀCĪBA

PRODUKTA VEIDS	ĀTRUMS
ĀBOLI	BOOST
SPINĀTI	BOOST
BIETES	BOOST
PIPARI	BOOST
MELLENES	BOOST
BROKOĻI (ar daļēji apgrieztiem kātiņiem)	BOOST
KĀPOSTI	BOOST
BURKĀNI	BOOST
SELERIJA	FAST
CITRUSAUGĻI (nomizoti)	QUIET
GURKĪS (bez galiņiem)	FAST
INGVERS	BOOST
VĪNOGAS (bez kauliņiem)	FAST
MELONE (nomizota)	FAST
KACENKĀPOSTS	BOOST
KIVI (nomizots)	FAST
MANGO (nomizots, bez kauliņa)	BOOST
MĒTRA	BOOST
PERSIKS (bez kauliņa)	BOOST
BUMBIERI	FAST
ANANĀSS (nomizots)	BOOST
RABARBERS	BOOST
ĶIRBIS	BOOST
ZEMENES	FAST
TOMĀTI	FAST
ARBŪZS (nomizots)	FAST
KABAČI	FAST



Apkope un tīrīšana

Pārbaudiet, vai sulu spiede ir izslēgta, pagriežot sulu spiedes skalu pozīcijā OFF (izslēgts). Atvienojiet elektrības vadu no kontaktligzdas.

TĪRĪŠANA

1. Noņemiet sulas krūzi.
2. Izņemiet mīkstumu tvertni.
3. Atbrīvojiet bloķēšanas stieni, pavelciet uz augšu visu sulas savācējbloku un ielieciet to izlietnē.

Pēc lietošanas visas daļas (izņemot motora pamatni) skalojiet zem tekoša ūdens, lai atbrīvotu no sulas un mīkstuma lieluma. Mazgājiet siltā ziepjūdenī, izmantojot mīkstu lupatiņu.

Lai nepieļautu produkta piekalšanu uz asmeņiem, sieta vai caurspīdīgajām daļām, centieties skalot un mazgāt uzreiz pēc lietošanas.

TVERTNE MĪKSTUMAM

Lai mazinātu tīrīšanas apjomu, izklājiet mīkstuma tvertni ar biosabrūkošu maisiņu, kurā savāksit mīkstumu.

MOTORA PAMATNE

Lai tīrītu motora bāzi, noslaukiet ar mīkstu, slapju lupatiņu, bet pēc tam rūpīgi nosusiniet. Noslaukiet no elektrības vada liekās produktu daļiņas. Neiegremdējiet šķidrumā motora bāzi.

TĪRĪŠANAS LĪDZEKĻI

Neizmantojiet abrazīvus sūkļus vai tīrīšanas līdzekļus motora pamatnei vai krūzei, jo tie var saskrāpēt virsmu. Izmantojiet tikai siltu ziepjūdeni un mīkstu lupatiņu.

TRAUKU MAZGĀJAMĀ MAŠĪNA

Visas detaļas (izņemot motora bāzi) nomazgājiet siltā ziepjūdenī, izmantojot mīkstu lupatiņu. Visas detaļas, izņemot motora bāzi un produktu stūmēju, drīkst mazgāt trauku mazgājamā mašīnā. Tomēr detaļu regulāra mazgāšana trauku mazgājamā mašīnā var saīsināt to kalpošanas laiku spēcīgu mazgāšanas līdzekļu, karsta ūdens un spiediena ilgstošas iedarbības rezultātā.

Turklāt detaļu mazgāšana trauku mazgājamā mašīnā var bojāt detaļas, tāpēc regulāri pārbaudiet tās un pārtrauciet lietot izstrādājumu, ja manāt bojājumus.

FILTRA GROZS

Lai nodrošinātu nemainīgu rezultātu, uzreiz pēc lietošanas vienmēr rūpīgi iztīriet filtra grozu.

Ja mīkstums izžūst, ar to var aizsērēt filtra sieta smalkās poras un rezultātā samazināties sulu spiedes efektivitāte. Ja nepieciešams, filtra grozu 10 minūtes var mērcēt karstā ziepjūdenī.

Filtra grozu turiet zem tekoša ūdens un ar birsti (pievienota sulu spiedei) ar apļveida kustībām notīriet no mīkstuma groza iekšpusi, tostarp asmeņus. Apgrieziet otrādi, lai ar birsti noslaucītu mīkstumu no groza ārpusē, un, ja nepieciešams, atkātojiet darbības.

Pēc tīrīšanas paceliet pret gaismu, lai pārbaudītu, vai smalkās sieta poras nav nosprostotas. Ja tās ir nosprostotas, izmērcējiet filtra grozu karstā ūdenī ar 10% citrona sulas, lai atmieksšķētu, un vēlreiz notīriet ar birsti zem tekoša ūdens. Nemērcējiet filtra grozu balinātājā, kodīgās ķīmiskās vielās vai abrazīvos tīrīšanas līdzekļos.

Vienmēr rīkojieties ar filtra grozu piesardzīgi, jo to ir viegli sabojāt. Neizmantojiet, ja filtra sietā rodas bojājumi vai deformācija.

Filtra groza centrā ir mazu, asu asmeņu rindas. Rīkojieties ar filtra grozu, nepieskarieties asmeņiem.

NOTURĪGI PRODUKTA TRAIPI

Spēcīgas krāsas augļi un dārzeņi var iekrāsot plastmasu. Lai mazinātu šādu iedarbību, mazgājiet daļas uzreiz pēc lietošanas.

Ja plastmasas daļas iekrāsojas, tās var iemērkāt ūdenī ar 10% citronu sulas vai notīrīt ar neabrazīvu tīrīšanas līdzekli.



Problēmu novēršana

Ierīce nedarbojas, kad slēdzis ir pozīcijā ON (ieslēgts)

- Drošības bloķētājs nav pareizi nofiksēts vertikālā darba stāvoklī. Pārbaudiet, vai augšējais pārsegs ir pareizi nocentrēts un cieši nofiksēts divās gropēs sulu spiedes pārsega abās pusēs.
- Var būt aktivizējies motora pārslodzes aizsardzība (skatīt tālāk).

Pārkaršana pie pārmērīgas slodzes

- Sulu spiede ir aprīkota ar iekšējo pārslodzes pašatīstātes aizsardzības sistēmu, lai nepieļautu bojājumus motoram, ko rada liela vai ilgstoša slodze. Ja motors pēkšņi pārstāj darboties, pagrieziet skalu pozīcijā OFF (izslēgts) un atvienojiet elektrības kabeli no kontaktligzdas. Pirms atkārtotas lietošanas ļaujiet ierīcei atdzist vismaz 30 minūtes. **PIEZĪME.** Ierīci JAIZSLĒDZ, lai tā atdzistu un atīstātos.
- Neraugoties uz aizsardzību pret pārslodzi, iesakām spiest sulu pa mazākām porcijām, neizmantojot pārmērīgu spēku, lai izvairītos no pārkaršanas un apstāšanās, kā arī paildzinātu motora kalpošanas laiku.

NERŪSĒJOŠĀ TĒRAUDA FILTRA GROZĀ SAKRĀJAS PĀRĀK DAUDZ MĪKSTUMA

- Pārtrauciet sulas spiešanu, izjauciet ierīci, lai noņemtu mīkstumam no sulu spiedes pārsega. Salieciet ierīci atpakaļ un turpiniet sulas spiešanu. No tā palīdzēs izvairīties sulas spiešana pārmaiņus no mīkstiemiem un cietiem produktiem.

MĪKSTUMS IR PĀRĀK SLAPŠS, TĪK IZSPIESTS PĀRĀK MAZ SULAS

- Jo tīrāks būs filtrs, jo vairāk sulas iegūsīt un sausāks būs mīkstums. Iespējami ātrāk pēc katras lietošanas rūpīgi iztīriet sulu spiedi. Izņemiet nerūsējošā tērauda filtra grozu un rūpīgi notīriet sieta sienas ar tīrāmo suku. Noskalojiet filtra grozu karstā tekošā ūdenī. Ja nosprostotas smalkā sieta acis, iemērciet grozu karstā ūdenī ar 10% citronu sulas, lai atbrīvotu acis, vai nomazgājiet to trauku mazgājamā mašīnā (augšējā plauktā). Tā tiks likvidētas sakrājušās liekās šķiedras, kas varētu kavēt sulas plūsmu.

Starp sulu spiedi un sulu spiedes vāku iztek sula	<ul style="list-style-type: none"> • Pamēģiniet palēnināt sulas spiešanas ātrumu, lēnāk spiežot produktu stūmēju lejup padeves caurulē. • Turklāt pārbaudiet, vai filtra grozā nav nosēdumu.
No snīpja šļakstās sula	<ul style="list-style-type: none"> • Sula tiek spiesta pārāk ātri; pamēģiniet palēnināt sulas spiešanas ātrumu (ja iespējams), lēnāk spiežot produktu stūmēju lejup padeves caurulē.
Motors pārstāj darboties, ja sāk mirgot aizsardzības pret pārslodzi gaismas diode	<ul style="list-style-type: none"> • Mitrtais mīkstumš var uzkrāties zem sulu spiedes vāka un apturēt sulu spiedes darbību, ja sulu spiede tiek lietota pārmērīgi ilgi, neīrot to. Ja tas tā notiek, sekojiet izjaukšanas un tīršanas instrukcijām un iztīriet filtra konteineru, nerūsējošā tērauda filtra grozu un sulu spiedes vāku. Turklāt sulu spiede var pārstāt darboties, ja pielietosit pārmērīgu spēku, stumjot produktus padeves caurulē. Ja tas tā notiek, spiediet produktus padeves caurulē, izmantojot mazāku spēku. • Sulu spiede automātiski pārstās darboties, ja vienlaicīgi tiek apstrādāts pārlietu daudz produktu. Mēģiniet apstrādāt mazāku produktu daudzumu vienā reizē. Lai turpinātu sulas spiešanu, atiestatiet sulu spiedi, pagriežot skalu pozīcijā OFF (izslēgts) un atpakaļ pozīcijā ON (ieslēgts). • Pirms liekat sastāvdaļas padeves caurulē, ieslēdziet sulu spiedi. Produktu spiešana lejup pirms sulu spiede ir sasniegusi pilnu jaudu var likt motoram apstāties vai pārslogot to. Lai spiestu produktu stūmēju, izmantojiet vieglu līdz vidēju spiedienu. Zemāks spiediens nodrošina lielāku iegūtās sulas apjomu. • Cieti augļi un dārzeņi izraisa lieku motora slodzi, ja izvēlēts mazs ātrums. Skatiet sulu spiešanas pamācību, lai noteiktu pareizo ātrumu sulu spiešanai no augļiem un dārzeņiem.
Lietošanas laikā mirgo aizsardzības pret pārslodzi gaismas diode	<ul style="list-style-type: none"> • Tas liecina par to, ka motora ātrums ir samazināts līdz neefektīvam līmenim. To var izraisīt pārmērīgs spiediens uz produktu stūmēju vai pārlietu liela mīkstuma apjoma uzkrāšanās uz vāka vai mīkstuma tapas. Izmantojiet mērenu spiedienu uz produktu stūmēju un regulāri tīriet vāku un mīkstuma tvertni, lai nodrošinātu, ka sulu spiede darbojas ar optimālu ātrumu.
Deg aizsardzības pret pārslodzi gaismas diode	<ul style="list-style-type: none"> • Tas nozīmē, ka ir aktivizēta motora aizsardzība pret pārslodzi. Lai atiestatītu ierīci, pagrieziet skalu pozīcijā OFF (izslēgts), atvienojiet sulu spiedi no kontaktligzdas un 25-30 minūtes ļaujiet motoram atdzist, bet pēc tam pieslēdziet sulu spiedi kontaktligzdai.



Turinys

- 11 Svarbi saugos informacija
- 14 Komponentai
- 15 Surinkimas
- 17 Priežiūra ir valymas
- 18 Sutrikimų šalinimas

„SAGE®“ NUOMONE, SVARBIAUSIA YRA SAUGA

„Sage®“ labai rūpinasi sauga. Vartotojams skirtus produktus mes kuriame ir gaminame, visų pirma galvodami apie jūsų, mūsų brangių klientų, saugą. Taip pat prašome, naudojantis elektros prietaisais, būti atidiems bei imtis toliau nurodytų atsargumo priemonių.

SVARBI SAUGOS INFORMACIJA

**PRIEŠ PRADĖDAMI
NAUDOTIS PRIETAISU,
PERSKAITYKITE
VISĄ INSTRUKCIJĄ IR
IŠSAUGOKITE JĄ ATEIČIAI**

- Visą informacijos knygelę rasite internete adresu sageappliances.com.
- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, įsitikinkite, kad elektros tinklo įtampa tokia pati, kokia nurodyta prietaiso apačioje esančioje etiketėje.
- Prieš pirmąjį prietaiso naudojimą, nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas.
- Kad išvengtumėte mažų vaikų užspringimo pavojaus, saugiai pašalinkite ant maitinimo laido kištuko uždėtą apsauginį uždangalą.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Prietaisą naudokite tik pagal paskirtį. Prietaiso nenaudokite važiuojančiose transporto priemonėse ar laivuose. Nenaudokite lauke. Prietaisu naudojantis netinkamai, galima susižeisti.
- Prieš naudodami prietaisą, išvyniokite visą maitinimo laidą.
- Prietaisą pastatykite ant stabiliaus karščiui atsparaus lygaus sauso paviršiaus toliau nuo jo krašto ir nenaudokite ant tokių karščio šaltinių kaip kaitvietė, orkaitė ar dujinė viryklė bei šalia jų.
- Dėl darbo metu atsirandančios vibracijos prietaisas gali pasislinkti.
- Saugokite, kad maitinimo laidas nebūtų nusviręs per baro ar stalo kraštą, nesiliestų prie įkaitusių paviršių, nesusimazgytų.

- Prieš valydami prietaisą, jį perkeldami ar pastatydami į saugojimui skirtą vietą, įsitinkite, kad prietaisas išjungtas, atjungtas nuo elektros tinklo ir atvėšęs.
- Kai prietaisu nesinaudojate, jį išjunkite ir tada iš elektros tinklo lizdo ištraukite kištuką.
- Nenaudokite prietaiso, jeigu pažeistas maitinimo laidas, kištukas ar pats prietaisas. Jeigu prietaisas sugedo arba prireikė atlikti kitokį priežiūros darbą nei valymas, kreipkitės į „Sage“ klientų aptarnavimo padalinį arba apsilankykite interneto svetainėje sageappliances.com.
- Visus priežiūros darbus, išskyrus valymą, reikėtų atlikti įgaliotajame „Sage“ techninės priežiūros centre.
- Neleiskite vaikams žaisti su prietaisu.
- Vaikai neturėtų atlikti prietaiso valymo darbų, nebent jie yra vyresni kaip 8 metų ir juos kas nors prižiūri.
- Prietaisą ir jo laidą saugokite nuo jaunesnių kaip 8 metų vaikų.
- Siekiant užtikrinti papildomą naudojimosi elektros prietaisais saugą, rekomenduojama sumontuoti nuotėkio srovės relę (apsauginį jungiklį). Patartina, kad apsauginių jungiklių nominali darbinė srovė neviršytų 30 mA. Profesionalaus patarimo kreipkitės į elektriką.
- Prieš naudodami prietaisą, įsitinkite, kad jis teisingai surinktas. Neteisingai surinktas prietaisas neveiks.
- Prietaiso nenaudokite ant nuvarvinimui skirtos plautuvės plokštės.
- Plaštakas, pirštus, plaukus drabužius bei menteles ir kitus virtuvės reikmenis darbo metu laikykite atokiau nuo besisukančių prietaiso dalių.
- Prietaiso nenaudokite kitu tikslu, nei maistui ir (arba) gėrimams ruošti.
- Kad, variklio apsaugos nuo perkrovos įtaisui sugrįžtant į darbinę padėtį, išvengtumėte atsitiktinio prietaiso įsijungimo, jo nejunkite prie išoriniu įtaisui (pavyzdžiui, laikmačiu) junginėjamos elektros grandinės ar grandinės, kuri prietaisą gali reguliariai įjungti ir išjungti.
- Prieš naudodami prietaisą, atidžiai perskaitykite visą instrukciją ir išsaugokite ją, kad galėtumėte pasinaudoti vėliau.
- Asmenys su fizine ar psichine negalia ar pakankamai patirties ir žinių neturintys asmenys šiuo prietaisu gali naudotis tik tuo atveju, jeigu juos prižiūri ar reikiamų žinių apie saugų prietaiso naudojimą suteikia už jų saugą atsakingas asmuo, ir jeigu jie supranta galimus pavojus.
- Šio prietaiso negali naudoti vaikai.

- Įjungto prietaiso nepalikite be priežiūros.
- Tarp kiekvieno naudojimo darykite 1 minutės pertrauką, kad atvėstų variklis.
- Maisto produktų į tiekimo kanalą nestumkite pirštais ar virtuvės reikmenimis. Naudokite tam skirtą maisto produktų stūmiklį. Kai maisto tiekimo kanalas prijungtas prie prietaiso, į jį nekiškite plaštakų ar pirštų.
- Sultis iš vaisių su sėklomis ir (arba) kauliukais galima spausti tik prieš tai išėmus kietas dalis.
- Prieš atpalaiduodami apsauginę fiksavimo svirtelę ir (arba) bandydami perkelti prietaisą, kai sulčiaspaude nebesinaudojate ir prieš ją ardydami, valydami ar padėdami saugoti, įsitikinkite, kad visiškai nustojo sukstis nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšys ir variklis.
- Jeigu ant paviršiaus po prietaisu ar šalia jo arba ant paties prietaiso pasipiltų daugiau skysčio, prieš toliau naudojant prietaisą, viską reikia nuvalyti ir išdžiovinti.
- Ką nors darydami su nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšiu, būkite ypač atsargūs, nes filtravimo krepšio apačioje esančios geležtės yra labai aštrios. Netinkamai elgiantis, galima susižeisti.
- Prieš spausdami citrusinių vaisių sultis, pašalinkite jų žievelę.
- Jeigu pažeistas sukamasis sietas (filtravimo krepšys) arba dangtis, prietaiso nenaudokite.
- Prieš įjungdami variklį, įsitikinkite, kad sulčiaspaudės dangtis kaip reikiant užfiksuotas. Veikiant sulčiaspaudei, neatpalaiduokite fiksavimo svirties.
- Didžiausios apkrovos, su kuria gali susitvarkyti ši sulčiaspaudė, pavyzdys yra be pertraukos per 2 minutes išspaudžiami 5 kg burokėlių.
- Morkų vienu metu nespauskite daugiau kaip 3 kg.



Čia pavaizduotas simbolis reiškia, kad prietaiso negalima išmesti su įprastinėmis buitinėmis atliekomis. Jį reikia pristatyti į tam skirtą vietinį atliekų surinkimo centrą arba šią paslaugą teikiančiam prekybos atstovui. Išsamesnės informacijos kreipkitės į vietinę valdžios instituciją.



Kad išvengtumėte elektros smūgio, į vandenį ir jokią kitą skystį nemerkitė maitinimo laido, kištuko ar viso prietaiso.

IŠSAUGOKITE ŠIĄ INSTRUKCIJĄ



Komponentai



- A. **Maisto produktų stūmiklis**
(negalima plauti indaplovėje)
- B. **Fiksuojančioji apsauginė svirtelė**
- C. **Sulčiaspaudės dangtis**
(galima plauti indaplovėje)
- D. **Nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšys**
(galima plauti indaplovėje)
- E. **Išspaudų indas**
(galima plauti indaplovėje)
- F. **Filtravimo dubuo**
(galima plauti indaplovėje)
- G. **Greičių pasirinkimo ir išjungimo rankenėlė**
- H. **Apsaugos nuo perkrovos indikacinė lemputė**
- I. **2 litrų sulčių šotėlis ir sandarinimo dangtelis**
su įmontuotu putų atskirtuvu (galima plauti indaplovėje)
- J. **Sulčių spaudimo antgalis**
(galima plauti indaplovėje)

CE Nominalios elektrinių parametų reikšmės
220–240V~ 50Hz 1500W



Surinkimas

PRIEŠ PIRMAJĄ NAUDOJIMĄ

Prieš pirmąjį sulčiaspaudės naudojimą, nuimkite ir saugiai pašalinkite visas pakuotės medžiagas ir reklaminius lipdukus bei etiketes. Įsitikinkite, kad maitinimo laidas yra atjungtas.

Minkšta šluoste šiltame muiluotame vandenyje nuplaukite filtravimo dubenį, filtravimo krepšį, sulčiaspaudės dangtį, maisto produktų stūmiklį, išspaudų indą ir sulčių ąsotėlį bei dangtelį. Gerai išskalaukite ir išdžiovinkite.

1. Variklio korpusą pastatykite ant lygaus bei sauso paviršiaus, pavyzdžiui, ant stalviršio. Įsitikinkite, kad sulčiaspaudės įjungimo rankenėlė yra padėtyje OFF (išjungta), o maitinimo laidas atjungtas nuo elektros tinklo lizdo.
2. Ant variklio korpuso uždėkite filtravimo dubenį.



3. Iš nerūdijančiojo plieno pagaminto filtravimo krepšio apačioje esančias rodykles sutapdinkite su rodyklėmis, esančiomis ant variklio pavaros movos, ir nuspauskite tiek, kad užsifiksuotų ir tvirtai laikytųsi ant variklio korpuso.



4. Ant filtravimo dubens uždėkite sulčiaspaudės dangtį; apatinė produktų tiekimo kanalo dalis turi užėti ant pagaminto iš nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšio.



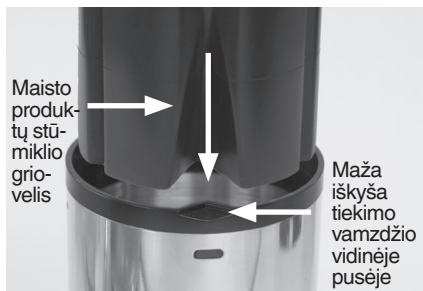
5. Pakelkite apsauginę fiksavimo svirtį ir įstatykite į du griovelius, kurie yra abiejuose sulčiaspaudės dangčio pusėse.



6. Dabar apsauginė fiksavimo svirtis turi būti vertikali ir užsifiksavusi sulčiaspaudės dangčio viršuje.



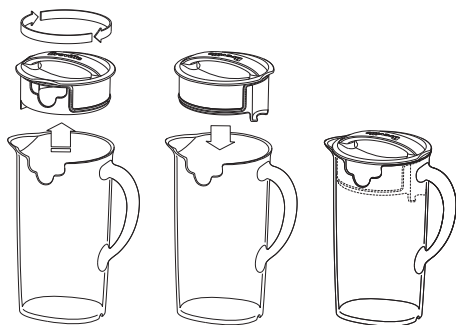
7. Sutapdindami ant maisto produktų stūmiklio esantį griovelį su maža tiekiamojo kanalo viršutinės dalies vidinėje pusėje esančią iškyšą, maisto produktų stūmiklį įstatykite į produktų kanalą.



8. Truputį paversdami ir pakeldami variklio korpusą, išspaudų indą įstatykite jam skirtoje vietoje. Išspaudų indą įstatydami užpakalyje po sulčiaspaudės dangčiu, žiūrėkite, kad jį prilaikytų sulčiaspaudės dangtis ir variklio korpusas.
9. Ant sulčių ašotėlio uždėkite dangtelį ir pakiškite po sulčių snapeliu.

SULČIŲ AŠOTĖLIS

Laikantis toliau pateiktų nurodymų, sultis sulčių ašotėlyje galima laikyti iki 3 parų.



1. Pakelkite ašotėlio dangtelį ir pasukite 180°.
2. Dangtelį uždėkite, jį stipriai paspausdami.
3. Sultis padėkite į šaldytuvą.



PASTABA

Saugojimo trukmė priklauso išspausių ingredientų ir nuo to, kokio šviežumo buvo spaudžiami vaisiai. Sultis šaldytuve reikia laikyti 2–4 °C temperatūroje.

GREIČIO PASIRINKIMO VADOVAS

MAISTO PRODUKTŲ TIPAS	GREITIS
OBUOLIAI	BOOST
MAŽIEJI ŠPINATAI	BOOST
BUROKĖLIAI	BOOST
PAPRIKOS	BOOST
ŠILAUOGĖS	BOOST
BROKOLIAI (truputį patrupinti koteliai)	BOOST
KOPŪSTAI	BOOST
MORKOS	BOOST
SALIERAI	FAST
CITRUSINIAI VAISIAI (nulupti)	QUIET
AGURKAI (nupjautas žalias galiukas)	FAST
IMBIERAS	BOOST
VYNUOGĖS (besėklės)	FAST
MELIONAI (nulupti)	FAST
LAPINIAI KOPŪSTAI	BOOST
KIVIAI (nulupti)	FAST
MANGAI (nulupti, be kauliukų)	BOOST
MĖTOS	BOOST
PERSIKAI (be kauliukų)	BOOST
KRIAUŠĖS	FAST
ANANASAI (nulupti)	BOOST
RABARBARAI	BOOST
MOLIŪGAI	BOOST
BRAŠKĖS	FAST
POMIDORAI	FAST
ARBŪZAI (nulupti)	FAST
CUKINIJOS	FAST



Priežiūra ir valymas

Sulčiaspaudės rankenėlę pasukdami į padėtį OFF, išjunkite sulčiaspaudę. Tada nuo elektros tinklo lizdo atjunkite maitinimo laidą.

VALYMAS

1. Patraukite sulčių ąsotėlį.
2. Atjunkite išspaudų indą.
3. Atkabinkite fiksavimo strypą, ištraukite visą sulčių surinktuvo mazgą ir perkelkite į plautuvę.

Baigę naudotis prietaisu, po tekančiu vandeniu nuskalaukite visas dalis (išskyrus korpusą) ir taip pašalinkite didžiąją dalį sulčių bei išspaudų. Minkšta šluoste nuplaukite šiltame muiluotame vandenyje.

Kad maisto produktai nepridžiūtų prie geležčių, tinklelio ar permatomų dalių, po naudojimo jas kuo greičiau nuskalaukite ir nuplaukite.

IŠSPAUDŲ INDAS

Kad reikėtų kuo mažiau valyti, į išspaudų indą galite įdėti biologiškai suyrantį maišelį ir išspaudas surinkti į jį.

VARIKLIO KORPUSAS

Variklio korpusą nuvalykite minkšta, drėgna šluoste ir gerai nusausinkite. Nuo maitinimo laido nuvalykite visus maisto likučius. Variklio korpuso nemerkite į skysčius.

VALYMO PRIEMONĖS

Variklio korpuso ar ąsočio nevalykite šveitimo priemonėmis ar valikliais, nes galite subraižyti paviršių. Naudokite tik muiluotą vandenį ir minkštą šluostę.

INDAPLOVĖ

Visas dalis (išskyrus variklio korpusą) minkštu skudurėliu nuplaukite šiltame muiluotame vandenyje. Visas dalis, išskyrus variklio korpusą ir maisto produktų stūmiklį, galima plauti indaplovėje. Tačiau dalis indaplovėje plaunant reguliariai, dėl aštrių ploviklių, karšto vandens ir slėgio gali sutrumpėti jų tarnavimo laikas.

Dalis plaunant indaplovėje, jos taip pat gali sugesti, todėl dalis reguliariai tikrinkite ir, jeigu pastebite kokį nors produkto pažeidimą, jo nebenaudokite.

FILTRAVIMO KREPŠYS

Norėdami užtikrinti stabilius sulčių spaudimo rezultatus, po kiekvieno naudojimo gerai išplaukite filtravimo krepšį.

Jeigu išspaudos pridžius, jos užkiš smulkias filtravimo tinklelio poras ir dėl to gali pablogėti sulčiaspaudės našumas. Prireikus, filtravimo krepšį galima 10 minučių pamirkyti karštame muiluotame vandenyje.

Filtravimo krepšį laikydami po tekančiu vandeniu, šepetėliu (yra sulčiaspaudės komplekte) apskritimais judesiais iš krepšio vidaus, įskaitant geležtes, išvalykite visas išspaudas. Jeigu reikia, apverskite krepšį ir išspaudas nuvalykite nuo jo išorės.

Baigę valyti, krepšį pakelkite prieš šviesos šaltinį ir patikrinkite, ar nėra užsikišusių smulkių porų. Jeigu jos užsikišę, kad atsipalaiduotų išspaudos, filtravimo krepšį pamerkite į karštą vandenį su 10 % citrinų sulčių ir po to vėl nušveiskite po tekančiu vandeniu. Filtravimo krepšio nemirkykite baliklyje, agresyviuose chemikaluose ar šveičiamuosiuose valikliuose.

Su filtravimo krepšiu elkitės atsargiai, nes jį galima lengvai pažeisti. Jeigu filtravimo tinklelis kaip nors pažeistas ar deformuotas, filtravimo krepšio nenaudokite.

Filtravimo krepšio centre yra mažų aštrių geležčių rinkinys. Tvarkydami filtravimo krepšį, šių geležčių nelieskite.

SUNKIAI IŠVALOMIS MAISTO PRODUKTŲ DĖMĖS

Dirbant su ryškių spalvų vaisiais ir daržovėmis, plastikas gali nusispalvinti. Kad šito išvengtumėte, dalis nuplaukite tuojau pat po naudojimo.

Jeigu plastikinės dalys nusispalvina, jas galima pamerkti į vandenį su 10 % citrinų sulčių arba nuvalyti nešveičiamuoju valikliu.



Sutrikimų šalinimas

Įjungus sulčiaspaudę, ji neveikia.

- Gali būti, kad apsauginė fiksavimo svirtis nėra tiksliai vertikaloje darbinėje padėtyje. Patikrinkite, ar tiksliai uždėtas viršutinis dangtis ir fiksavimo svirtis kaip reikiant įeina į abiejose sulčiaspaudės dangčio pusėse esančius griovelius.
- Suveikė variklio apsauga nuo perkrovos (žr. žemiau).

Perkaitimas dėl per didelės apkrovos.

- Sulčiaspaudė turi vidinę, savaime po perkrovos atsistatančią, apsaugą, kuri, esant didelėms ar nepertraukiamoms apkrovoms, variklį apsaugo nuo pažeidimų. Jeigu variklis staiga nustoja veikti, rankenėlę pasukite į padėtį OFF ir prietaisą atjunkite nuo elektros tinklo lizdo. Prieš vėl naudodami sulčiaspaudę, palaukite bent 30 minučių, kol ji atvės. PASTABA: kad prietaisas tinkamai atvėstų ir grįžtų į darbinę padėtį, jis turi būti išjungtas.
- Nors ir yra šis apsaugos nuo perkrovos įtaisas, tačiau, siekiant variklio perkaitimo ir sustojimo bei ilgesnio jo tarnavimo laiko, sultis patariame spausti mažesnėmis partijomis ir produktus į tiekimo kanalą stumti švelniau.

Ne rūdijančiojo plieno filtravimo krepšyje susikaupia per daug išspaudų.

- Nustokite spausti sultis ir nuimkite sulčiaspaudės dangtį, kad galėtumėte išsemti išspaudų perteklių. Vėl surinkite ir toliau spauskite sultis. Šito gali pavykti išvengti, jeigu pakaitomis bus dirbama su minkštais ir kietais ingredientais.

Per šlapios išspaudos ir per maži išspaudų sulčių.

- Kuo švaresnis filtras tuo geresnė sulčių išeiga ir sausesnės išspaudos. Po kiekvieno naudojimo kuo greičiau kaip reikiant išvalykite sulčiaspaudę. Išimkite nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšį ir valymo šepetėliu gerai nuvalykite tinklelio sieneles. Filtravimo krepšį nuskalaukite po karštu vandeniu. Jeigu mažos tinklelio akutės užsikibišę, kad jos atsikištų, krepšį pamerkite į karšto vandens ir 10 % citrinų sulčių tirpalą arba išplaukite indaplovėje (viršutinėje lentynoje). Tai pašalins susikaupusių skaidulų perteklių, kuris gali trukdyti srautui.

Sultys prateka tarp sulčiaspaudės krašto ir sulčiaspaudės dangčio.

- Pabandykite naudoti mažesnę sulčių spaudimo greitį ir lėčiau stumkite maisto produktų stūmiklį.
- Taip pat patikrinkite, ar filtravimo krepšyje nėra sankaupų.

Iš snapelio eina sulčių purslai.

- Sultys spaudžiamos per greitai; pabandykite naudoti mažesnę sulčių spaudimo greitį (jeigu įmanoma) ir lėčiau stumkite maisto produktų stūmiklį.

Variklis stoja ir mirksi apsaugos nuo perkrovos šviesos diodas.

- Jeigu sulčiaspaudė per ilgai naudojama be valymo, šlapios išspaudos susikaupia po sulčiaspaudės dangčiu ir sustabdo sulčiaspaudę. Jeigu tai įvyksta, laikydamiesi nurodymų dėl valymo, nuimkite filtravimo dubenį, nerūdijančiojo plieno filtravimo krepšį bei sulčiaspaudės dangtį ir juos išvalykite. Sulčiaspaudė taip pat gali pradėti stoti, jeigu produktai tiekimo kanalu stumiami, naudojant jėgą. Jeigu tai įvyksta, produktus tiekimo kanalu spauskite švelniau.
- Jeigu vienu metu bus apdorojama per daug produktų, sulčiaspaudė automatiškai išsijungs. Produktus stenkitės apdoroti mažesnėmis partijomis. Kad galėtumėte toliau spausti sultis, sulčiaspaudės rankenėlę pasukite į padėtį OFF ir po to atgal į padėtį ON.
- Sulčiaspaudę įjunkite, prieš dėdami produktus į tiekimo kanalą. Jeigu ingredientai bus spaudžiami, kol sulčiaspaudė nepasiekė viso greičio, variklis gali imti stoti ar būti perkrautas. Stūmiklį spauskite tik švelniai arba vidutiniškai. Spaudžiant silpniau, gaunama geresnė sulčių išėiga.
- Pasirinkus mažą greitį, kieti vaisiai ir daržovės per daug apkraus variklį. Todėl, pasinaudodami sulčių spaudimo vadovu, pasirinkite vaisius ir daržoves atitinkantį greitį.

Naudojimo metu mirksi apsaugos nuo perkrovos šviesos diodas

- Tai rodo, kad variklio greitis sumažėjo iki neefektyvaus lygio. Tai gali būti dėl per stipriai spaudžiamo stūmiklio arba dėl per daug ant dangčio ar išspaudų krepšio prilipusių išspaudų. Kad sulčiaspaudė veiktų optimaliu greičiu, maisto produktų stūmiklį stumkite vidutine jėga ir reguliariai valykite dangtį bei išspaudų krepšį.

Šviečia apsaugos nuo perkrovos šviesos diodas.

- Tai rodo, kad suveikė variklio apsauga nuo perkrovos. Kad prietaisą grąžintumėte į darbinę padėtį, rankenėlę pasukite į padėtį OFF, sulčiaspaudę atjunkite nuo elektros tinklo, leiskite atvėsti 25–30 minučių ir tada vėl ją įjunkite.
-



Sisukord

- 20 Olulised ohutusnõuded
- 23 Seadme osad
- 24 Töökorda seadmine
- 26 Hooldustööd ja puhastamine
- 27 Veaotsing

SAGE® PEAB KÕIGE OLULISEMAKS OHUTUST

Sage® töötajad on väga ohuteadlikud. Toodete disainimisel ja tootmisel pöörame tähelepanu eelkõige teie kui meie hinnatud kliendi turvalisusele. Palume teil siiski olla elektriseadmete kasutamisel teatud määral ettevaatlik ning järgida alltoodud ettevaatusabinõusid.

OLULISED OHU- TUSJUHISED LUGEGE ENNE SEADME KASUTUSELEVÕTTU LÄBI KÕIK JUHISED NING HOIDKE NEED

EDASPIDISEKS KASUTAMISEKS ALLES

- Brošüüri täisteksti leiate aadressilt sageappliances.com.
- Enne esimest kasutuskorda kontrollige, et vooluvõrge pingele vastaks seadme all asuval andmeplaadil toodud pingele.
- Eemaldage kõik pakkematerjalid ja kõrvaldage need kasutuselt keskkonnale ohutult.
- Eemaldage seadme voolupistikute kaitsekate ning visake see ära. Lapsed võivad selle alla neelata ja lämbuda.
- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult kodumajapidamises. Kasutage seadet ainult sihtotstarbeliselt. Ärge kasutage seadet liikuvates sõidukites või veesõidukites. Seade ei sobi kasutamiseks välitingimustes. Väärkasutus võib põhjustada vigastusi.
- Kerige toitejuhe enne kasutamist täielikult lahti.
- Asetage seade stabiilsele, kuumakindlale, ühetasasele, kuivale pinnale, servast eemale. Ärge kasutage seadet kuumusallikate nagu pliidiplaat, ahi või gaasipliit peal ega lähedal.
- Seadme töötamisel tekkiv vibreerimine võib seadet kohalt liigutada.
- Ärge laske juhtmel vabalt laua või leti servalt alla rippuda, kuumade pindadega kokku puutuda või keerdu minna.

- Enne puhastamist, kohalt liigutamist või hoiule panekut veenduge, et seade on välja lülitatud ja pistik on seinapistikupesast välja tõmmatud ning laske seadmel jahtuda.
- Kui seadet ei kasutata, lülitage see alati välja ja tõmmake pistik seinapistikupesast välja.
- Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe, pistik või seade ise on mingil viisil kahjustada saanud. Kui seade on saanud kahjustada või vajab muid hooldustöid peale puhastamise, võtke ühendust Sage'i klienditeenindusega või külastage meie veebilehte sageappliances.com.
- Kõik hooldustööd (v.a puhastamine) peab tegema selleks volitatud Sage'i teeninduskeskus.
- Ärge lubage lastel seadmega mängida.
- Alla 8-aastased lapsed seadet puhastada ega selle hooldustöid ei tohi. Vanemad kui 8-aastased lapsed tohivad seadet puhastada ja hooldustöid teha ainult järelevalve all.
- Hoidke seade ja selle toitejuhe alla 8-aastastele lastele kättesaamatult.
- Täiendava kaitse tagamiseks elektriseadmete kasutamisel on soovitatav paigaldada ohutusüliti, mille rakendumisvool ei ületa 30 mA. Küsige nõu elektrikult.
- Enne kasutamist veenduge alati, et seade on nõuetekohaselt kokku pandud. Valesti kokku pandud seade ei hakka tööle.
- Asetage seade alati kuivale pinnale.
- Hoidke käed, sõrmed, juuksed, riided ja söögiriistad töötava seadme liikuvatest või pöörlevatest osadest eemal.
- Kasutage seadet ainult toidu või joogi valmistamiseks.
- Termokaitse juhuslikust lähtestamisest tuleneva ohu vältimiseks ei tohi seadet kasutada välise lülitusseadmega (nagu taimer) ega ühendada vooluahelasse, mida regulaarselt sisse ja välja lülitatakse.
- Lugege enne seadme kasutuselevõttu juhised hoolikalt läbi ning hoidke need tulevikus tarbeks alles.
- Isikud, kellel on tavapärasest väiksemad füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad piisavad kogemused ja teadmised, tohivad seadet kasutada järelevalve all või juhul, kui neile on antud juhised seadme ohutuks kasutamiseks ja nad mõistavad sellega kaasnevaid ohtusid.
- Lapsed ei tohi seadet kasutada.
- Ärge jätke töötavat seadet järelevalveta.

- Laske mootoril kasutuskordade vahepeal vähemalt üks minut puhata.
- Ärge lükake toiduaineid täitetorusse sõrmede ega söögiriistadega. Kasutage selleks alati vajutajat. Ärge pange käsi ega sõrmi täitetorusse, kui see on kinnitatud seadme külge.
- Ärge pressige mahla kividega puuviljadest, välja arvatud juhul, kui kivid on eemaldatud.
- Veenduge, et roostevabast terasest filtrikorb on pöörlemise lõpetanud ja et mootor on täiesti seisma jäänud: enne kui lukustate turvalukustusega fiksaatorkäepideme lahti; enne kui liigutate seadet kohalt; kui seadet ei kasutata; enne seadme osadeks lahti võtmist, puhastamist ja hoiulepanekut.
- Seadmest lekkinud vedelik või viljaliha tuleb kohe puhastada.
- Olge roostevabast terasest filtrikorviga ettevaatlik, sest selle põhjas asuvad väiksed lõiketerad on väga teravad. Valesti kasutamine võib põhjustada vigastusi.
- Eemaldage enne mahla pressimist tsitrusviljade valge osa.
- Kui pöörlev sõel (filtrikorb) on saanud kahjustada, ei tohi seadet kasutada.
- Veenduge alati enne mootori käivitamist, et mahlapressi kate oleks turvaliselt suletud. Ärge lukustage töötava seadme turvalukustusega fiksaatorkäepideti lahti.
- Näide seadme kõige suurema koormuse kohta on 5 kg peeti, millest pressitakse mahla kahe minuti jooksul.
- Ärge töödelge korraga rohkem kui 3 kg porgandeid.



See sümbol näitab, et seadet ei tohi visata majapidamisjäätmete hulka. Viige

kasutuskõlbmatuks muutunud seade vastavasse kohalikku kogumispunkti või sellekohast teenust pakkuvale edasimüüjale. Lisateavet saate kohalikest omavalitsusest.



Elektrilöögi ohu vältimiseks ärge pange toitejuhet, pistikut ega seadet vette ega muusse vedelikku.

HOIDKE NEED JUHISED ALLES



Seadme osad



- A. Vajutaja**
(mitte pesta nõudepesumasinas)
- B. Turvalukustusega fiksaatorkäepide**
- C. Seadme kate**
(tohib pesta nõudepesumasinas)
- D. Rooste vabast terasest filtrikorv**
(tohib pesta nõudepesumasinas)
- E. Viljalihaanum**
(tohib pesta nõudepesumasinas)
- F. Filtrinõu ümbris**
(tohib pesta nõudepesumasinas)
- G. Kiiruse reguleerimise ja väljalülitamise ketas**
- H. Ülekoormuskaitse märgutuli**
- I. 2-liitrine mahlakann koos tihendatud kaane**
ja sisseehitatud vahueraldajaga (tohib pesta nõudepesumasinas).
- J. Mahlaotsak**
(tohib pesta nõudepesumasinas)

CE Tehniline teave
220-240V~ 50Hz 1500W



Töökorda seadmine

ENNE ESIMEST KASUTUSKORDA

Enne mahlapressi esimest kasutuskorda eemaldage kõik pakkematerjalid ja etiketid ning kõrvaldage need kasutuselt vastavalt nõuetele.

Kontrollige, et seadme pistik oleks seinapistikupesast välja tõmmatud.

Peske filtrianuma ümbrist, filtrikorvi, seadme katet, vajutajat, viljalihaanumat, mahlakannu ja selle kaant soojas vees pehme lapiga. Loputage ja kuivatage hoolikalt.

1. Asetage mootoriosa siledale kuivale pinnale, näiteks lauale. Kontrollige, et seade oleks välja lülitatud ja et selle pistik oleks seinapistikupesast välja tõmmatud.
2. Paigaldage filtrianuma ümbris mootoriosale.



3. Pange roostevabast terasest filtrikorvi põhjas olevad nooled kohakuti joontega ning lükake filtrikorvi allapoole, kuni see klõpsuga oma kohale lukustub.



4. Pange mahlapressi kate filtrianuma ümbrisele, nii et täitetoru alumine osa on üle roostevabast terasest filtrikorvi.



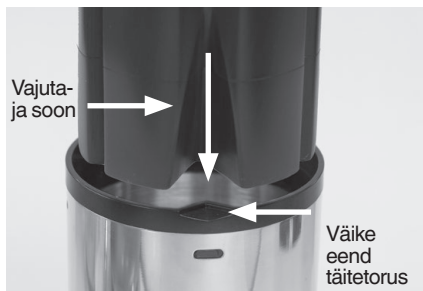
5. Tõstke turvalukustusega fiksaatorkäepide üles ning lukustage see mahlapressi katte mõlemal küljel asuvatesse soontesse.



6. Turvalukustusega fiksaatorkäepide peaks nüüd olema püstises asendis ja lukustatud oma kohale seadme katte ülaosas.



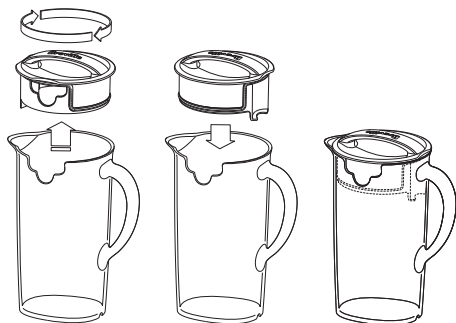
7. Libistage vajutaja täitetorust alla, pannes vajutaja soone kohakuti täitetoru ülaosas seespool oleva väikse eendiga.



- Pange viljalihaanum oma kohale, kallutades ja tõstes mootoriosa veidi. Paigaldage viljalihaanum seadme katte alla tagaküljele, veendudes, et see toetub seadme katile ja mootoriosale.
- Pange mahlakannule kaas peale ja pange kann mahlatila alla.

MAHLAKANN

Alljärgnevid samme järgides saab mahla kannus säilitada kuni kolm päeva.



- Tõstke kaas kannult pealt ja keerake seda 180°
- Kaane tagasipanekuks suruge seda tugevalt allapoole.
- Hoidke mahla külmikus.



MÄRKUS

Mahla säilimisaeg sõltub selle koostisosadest ja viljade värskusest enne mahlaks pressimist. Mahla tuleb hoida külmikutemperatuuril vahemikus 2 °C kuni 4 °C.

KIIRUSEVALIKU JUHISED

VILJA TÜÜP

KIIRUS

VILJA TÜÜP	KIIRUS
ÕUNAD	BOOST
BEEBISPINAT	BOOST
PEET	BOOST
PAPRIKA	BOOST
MUSTIKAD	BOOST
BROKOLI	BOOST
KAPSAS	BOOST
PORGAND	BOOST
SELLER	FAST
TSITRUSVILJAD (kooritud)	QUIET
KURK (roheline ots eemaldatud)	FAST
INGVER	BOOST
VIINAMARJAD (seemneteta)	FAST
MESIMELON (kooritud)	FAST
LEHTKAPSAS	BOOST
KIIVI (kooritud)	FAST
MANGO (kooritud, kivi eemaldatud)	BOOST
PIPARMÜNT	BOOST
VIRSIK (kivi eemaldatud)	BOOST
PIRNID	FAST
ANANASS (kooritud)	BOOST
RABARBER	BOOST
SUVIKÕRVITS	BOOST
MAASIKAD	FAST
TOMATID	FAST
ARBUUS (kooritud)	FAST
KABATŠOKK	FAST



Hooldustööd ja puhastamine

Veenduge, et seade on välja lülitatud, keerates selle ketta asendisse OFF. Tõmmake toitejuhtme pistik seinapistikupesast välja.

PUHASTAMINE

1. Võtke mahlakann ära.
2. Eemaldage viljalihaanum.
3. Lukustage lukustusriba lahti, tõmmake kogu mahlaanum välja ja pange see kraanikaussi.

Loputage kõiki osi (v.a mootoriosa) voolava vee all, et need mahlast ja viljalihast puhastada. Peske kõiki osi sooja seebivahuse vee ja pehme lapiga.

Et toidujäägid ei kuivaks lõiketerade, võrgu või läbipaistvate osade külge, loputage ja peske need osad kohe pärast kasutamist.

VILJALIHAANUM

Viljalihaanuma võib voorderdada kilekotiga. Nii on seda hiljem hõlpsam puhastada.

MOOTORIOSA

Pühkige mootoriosa pehme niiske lapiga. Kuivatage hoolikalt. Pühkige toitejuhtmelt toiduosakesed. Ärge pange mootoriosa mingisse vedelikku.

PUHASTUSVAHENDID

Ärge kasutage mootoriosa või kannu puhastamiseks abrasiivseid küürimisnuustikuid ega puhastusvahendeid, sest need võivad pinda kriimustada. Puhastage mootoriosa ainult sooja seebivahuse vee ja pehme lapiga.

NÕUDEPESUMASIN

Peske kõiki osi (v.a mootoriosa) sooja vee ja pehme lapiga. Kõiki osi peale mootoriosa ja vajutaja tohib pesta nõudepesumasinas. Nõude regulaarne pesemine nõudepesumasinas vähendab siiski nende eluiga.

Kontrollige seadme osi regulaarselt ja kui märkate neil kahjustusi, ei tohi neid osi enam kasutada.

FILTRIKORV

Järjepidevate tulemuste tagamiseks puhastage filtrikorv hoolikalt kohe pärast kasutamist.

Filtrile jäänud viljaliha võib kuivamisel filtrivõrgus olevad väiksed avad ummistada ning see vähendab mahlapressi kasutustõhusust. Vajadusel leotage filtrikorvi 10 minutit soojas seebivahuses vees.

Hoidke filtrikorvi voolava vee all ning puhastage seda seadmega kaasasoleva harjaga ringikujuliste liigutustega korvi sisemus, sealhulgas lõiketerad. Keerake korv ümber ja harjake puhtaks ka korvi väliskülg. Vajadusel korrake.

Hoides puhast filtrikorvi vastu valgust, et kontrollida, kas kõik peened augud on korralikult puhtad. Kui augud on ummistunud, leotage filtrikorvi soojas vees, millele on lisatud 10% sidrunimahla, ja harjake uuesti voolava vee all. Ärge leotage filtrikorvi valgendajas, tugevatoimelistes kemikaalides ega muudes abrasiivsetes puhastusvahendites.

Olge filtrikorviga alati ettevaatlik, sest seda on kerge kahjustada. Kui filtrikorvi võrk on saanud kahjustada või deformeerunud, ei tohi seda kasutada.

Filtrikorvi keskel on väiksed ja teravad lõiketerad. Ärge puudutage neid.

RASKESTIEEMALDATAVAD PLEKID

Väga ereda värviga puu- ja köögiviljad võivad plastosade värvi muuta. Selle vältimiseks peske need osad kohe pärast kasutamist.

Kui seadme plastosade värv on muutunud, leotage neid osi vees, millele on lisatud 10% sidrunimahla, või puhastage mitteabasiivse puhastusvahendiga.



Veaotsing

Seade ei hakka sisse lülitamisel tööle.

- Turvalukustusega fiksaatorikäepide ei ole õigesti püstiasendis. Kontrollige, et seadme kate oleks õigesti kohakuti ja et fiksaatorikäepide oleks kindlalt lukustatud seadme külgedel asuvasse kahte soonde.
- Võimalik, et aktiveerus mootori üleskoormuskaitse (vt allpool).

Seadet on kasutatud suurel koormusel ja see on üle kuumenenud.

- Seadmel on ülekoormuskaitse, mis selle välja lülitab, et kaitsta mootorit liiga suurel koormusel või pideval töötamisel. Kui mootor jääb järsku seisma, keerake ketas asendisse OFF ja tõmmake seadme pistik seinapistikupesast välja. Laske seadmel enne selle uuesti kasutamist vähemalt 30 minutit jahtuda. MÄRKUS: et seade saaks korralikult jahtuda ja seejärel algseadistuda, tuleb selle pistik KINDLASTI seinapistikupesast välja tõmmata.
- Vaatamata ülekoormuskaitsele soovitage vilju töödelda väiksemate portsjonite kaupa, ilma liigset survet avaldamata, et vältida seadme ülekuumenemist ja pikendada mootori eluiga.

Roostevabast terasest filtrikorvi kuhjuvad liigsed jäägid.

- Katkestage mahlapressimine ja puhastage seade jääkidest. Pange seade kokku tagasi ja jätkake mahlapressimist. Pange täitetorusse vaheldumisi pehmeid ja kõvasid vilju.

Viljaliha on väga märg ja mahla eraldub vähe.

- Mida puhtam on filter, seda paremini mahla pressitakse ja seda kuivem on viljaliha. Puhastage seade võimalikult kohe pärast kasutamist. Eemaldage roostevabast terasest filtrikorv ja puhastage võrgu küljed täielikult puhastusharjaga. Loputage filtrikorvi sooja veega. Kui võrgu peened augud on ummistunud, leotage filtrikorvi kuumas vees, millele on lisatud 10% sidrunimahla, või peske nõudepesumasinas ülemisel riulil. Nii eemaldate viljaliha ülejäägid, mis mahlavoolu takistada võivad.

Seadme ja selle katte vahelt lekib mahla.

- Valige aeglasem kiirus ja lükake vilju vajutajaga seadmesse aeglasemalt.
- Kontrollige, et filtrikorb ei oleks jääkidest ummistunud.

Mahl pritsib tilast välja.

- Võimalusel valige aeglasem kiirus ja lükake vilju vajutajaga seadmesse aeglasemalt.

Ülekoormuskaitse LED-tuli vilkumisel on mootor kinni kiilunud.

- Kui seadet ei ole pikemat aega puhastatud, võib seadme katte alla koguneda märg viljaliha ja seade võib kinni kiiluda. Sel juhul järgige seadme osadeks lahti võtmise ja puhastamise juhiseid ning puhastage filtrianuma ümbris, roostevabast terasest filtrikorb ja seadme kate. Mahlapress võib kinni kiiluda ka juhul, kui viljade lükkamisel täitetorusse rakendatakse liiga suurt survet. Sel juhul kasutage väiksemat survet.
- Kui seade automaatselt seisma jääb, on sellesse sisestatud liiga suur kogus vilju korraga. Proovige vilju töödelda väiksemate portsjonite kaupa. Mahlapressimise jätkamiseks algseadistage seade, keerates selle ketta asendisse OFF ja seejärel tagasi asendisse ON.
- Enne viljade panemist täitetorusse lülitage seade sisse. Kui panna viljad täistorusse enne mootori täiskiiruse saavutamist, võib mootor kinni kiiluda või üle kuumeneda. Kasutage vajutajat õrna survega. Mida väiksem surve, seda paremini mahl voolab.
- Kõvadest puu- ja kõõgiviljadest aeglasel kiirusel mahla pressimine võib mootorit liigselt koormata. Õige kiiruse valimiseks tutvuge sellekohaste juhistega.

Ülekoormuskaitse LED-tuli vilgub seadme kasutamise ajal.

- Mootori kiirus on vähenenud mahlapressimiseks liiga väiksele tasemele. Selle põhjus võib olla liiga suur surve vajutajale või liiga palju viljaliha kaane küljes või viljalihaanumas. Seda aitab vältida vajutaja kasutamine mõõduka survega või kaane ja viljalihaanuma regulaarne puhastamine.

Ülekoormuskaitse LED-tuli põleb.

- Mootori ülekoormuskaitse on aktiveerunud. Seadme algseadistamiseks keerake selle ketas asendisse OFF, tõmmake seadme pistik seinapistikupesast välja ja laske mootoril 25-30 minutit jahtuda. Seejärel ühendage pistik tagasi seinapistikupesassa.
-



Содержание

- 29 Важные меры предосторожности
- 33 Компоненты
- 34 Сборка
- 36 Уход и очистка
- 37 Поиск и устранение неисправностей

РЕКОМЕНДАЦИЯ SAGE® – БЕЗОПАСНОСТЬ НА ПЕРВОМ МЕСТЕ

Sage® очень серьезно относится к безопасности. Мы разрабатываем и производим продукцию с учетом обеспечения безопасности потребителя. Кроме того, просим вас соблюдать известную осторожность при использовании любых электроприборов и следовать нижеизложенным инструкциям.

ВАЖНЫЕ МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ ДО НАЧАЛА ПОЛЬЗОВАНИЯ ПРИБОРОМ И НА ВСЯКИЙ СЛУЧАЙ СОХРАНИТЕ ИХ

- Полное руководство по эксплуатации доступно на веб-сайте: sageappliances.com.
- Перед первым использованием убедитесь, что параметры электроснабжения соответствуют указанным на табличке на днище прибора.
- Перед первым использованием удалите и с надлежащими мерами предосторожности выбросьте все упаковочные материалы.
- Чтобы защитить маленьких детей от опасности удушья, с надлежащими мерами предосторожности выбросьте защитную оболочку со штекера питания.
- Этот прибор предназначен только для бытового использования. Не используйте прибор в каких-либо иных целях, кроме его назначения. Не используйте в движущихся транспортных средствах или на лодках.

- Используйте только в помещениях. Неправильное использование может привести к травмам.
- Полностью размотайте шнур питания перед использованием.
 - Поставьте прибор подальше от края на устойчивую, термостойкую, горизонтальную и сухую поверхность. Не используйте на каком-либо источнике тепла, например электрической или газовой плите или печке, или вблизи него.
 - Вследствие вибрации во время работы прибор может перемещаться.
 - Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола, касался горячих поверхностей или завязывался узлами.
 - Перед очисткой, перемещением или уборкой на хранение обязательно убедитесь, что прибор выключен, отсоединен от розетки и полностью остыл.
 - Всегда выключайте прибор и отсоединяйте шнур питания от розетки, когда прибор не используется.
 - Не используйте прибор, если шнур питания, штекер или прибор повреждены каким-либо образом. Если прибор поврежден или требуется какое-либо обслуживание, кроме очистки, обращайтесь в службу поддержки Sage или зайдите на веб-сайт: sageappliances.com.
 - Любое обслуживание, помимо очистки, должно выполняться в авторизованном сервисном центре Sage.
 - Не допускайте, чтобы дети играли с прибором.
 - Очистка и обслуживание не могут производиться детьми младше 8 лет и без надзора.
 - Держите прибор и его шнур недоступными для детей младше 8 лет.
 - Рекомендуется установить устройство дифференциальной защиты для дополнительной защиты при использовании электроприборов. Рекомендуется использовать защитные выключатели с расчетным рабочим током не более 30 мА. Обратитесь к электрику за профессиональной консультацией.
 - Перед использованием убедитесь, что прибор собран правильно. Если прибор собран неправильно, он не будет работать.

- Не ставьте работающий прибор на сточную панель мойки.
- Держите руки, пальцы, волосы, одежду, а также лопатки и другие столовые приборы вдали от движущихся или вращающихся частей прибора во время работы.
- Используйте прибор только для приготовления напитков и еды.
- Чтобы избежать возможной угрозы самопроизвольного запуска прибора из-за случайного сброса защиты от перегрузки, не подключайте никаких внешних включающих устройств (например, таймер) и не подсоединяйте прибор к схеме, которая способна регулярно включать и выключать прибор.
- Внимательно прочитайте все инструкции до начала использования прибора и на всякий случай сохраните их.
- Этот прибор может использоваться людьми с ограниченными физическими или умственными способностями, только если они находятся под наблюдением или им были даны указания относительно безопасного использования прибора и они понимают возможные опасности.
- Прибор не должен использоваться детьми.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- Перед каждым использованием дайте мотору постоять 1 минуту.
- Не проталкивайте продукты в канал для продуктов пальцами или столовыми приборами. Всегда используйте входящий в комплект толкатель. Не опускайте руки и пальцы в канал для продуктов, когда он установлен на приборе.
- Не выжимайте сок из фруктов с косточками, не удалив косточки.
- Перед разблокированием защитного рычага, перемещением, разборкой, хранением и очисткой, а также когда соковыжималка не используется, убедитесь, что стальная корзина фильтра перестала вращаться и мотор полностью остановился.
- Необходимо убрать и высушить любые значительные объемы, разлитые вокруг прибора или на прибор, прежде чем продолжать использовать прибор.

- Будьте внимательны при обращении со стальной корзиной фильтра, поскольку мелкие ножи в основании корзины чрезвычайно острые. Неправильное использование может привести к травмам.
- Снимайте кожуру со всех цитрусовых перед переработкой.
- Не используйте прибор, если вращающийся фильтр (корзина фильтра) или крышка повреждены.
- Перед включением всегда проверяйте, надежно ли зафиксирована крышка соковыжималки. Не освобождайте блокирующий рычаг во время работы соковыжималки.
- Например, наибольшая ожидаемая нагрузка для этой соковыжималки: 5 кг свеклы, из которой в течение 2 минут непрерывно выжимается сок.
- Не перерабатывайте более 3 кг моркови за один раз.



Показанный символ означает, что этот прибор не может утилизироваться с бытовыми отходами. Его необходимо сдать в специализированный муниципальный центр сбора отходов или дилеру, предоставляющему такую услугу. За более подробной информацией обращайтесь в местный муниципалитет.



Чтобы избежать поражения электрическим током, не погружайте прибор, шнур питания или штекер питания в воду или какую-либо другую жидкость.

СОХРАНИТЕ ЭТО РУКОВОДСТВО



Компоненты



- A. **Толкатель для продуктов**
(нельзя мыть в посудомоечной машине)
- B. **Защитный блокирующий рычаг**
- C. **Крышка соновыжималки**
(можно мыть в посудомоечной машине)
- D. **Сетка фильтра из нержавеющей стали**
(можно мыть в посудомоечной машине)
- E. **Контейнер для мякоти**
(можно мыть в посудомоечной машине)
- F. **Емкость для чаши фильтра**
(можно мыть в посудомоечной машине)
- G. **Ручка регулирования скорости и выключения**
- H. **Индикатор защиты от перегрузки**
- I. **Кувшин для сока 2 л с герметичной крышкой**
с встроенным пеноотделителем
(можно мыть в посудомоечной машине)
- J. **Насадка на носик**
(можно мыть в посудомоечной машине)

CE Технические параметры
220-240В~ 50Гц 1500Вт



Сборка

ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ

Перед первым использованием соковыжималки удалите и выбросьте все упаковочные материалы и рекламные наклейки и ярлыки с соблюдением всех мер безопасности.

Убедитесь, что шнур не подсоединен к розетке.

Вымойте емкость для фильтра, фильтр, крышку соковыжималки, толкатель, контейнер для мякоти и кувшин для сока и крышку теплой мыльной водой и мягкой тканью. Сполосните и тщательно высушите.

1. Поставьте корпус мотора на плоскую сухую поверхность, например, на кухонный стол. Убедитесь, что регулятор соковыжималки повернут в положение OFF (ВЫКЛ.) и прибор отсоединен от розетки.
2. Установите емкость для фильтра на корпус мотора.



3. Совместите стрелки на основании стального фильтра со стрелками на муфте привода и надавите вниз, чтобы он надежно защелкнулся на корпусе мотора.



4. Закройте емкость для фильтра крышкой, расположив нижнюю часть канала для продуктов над стальным фильтром.



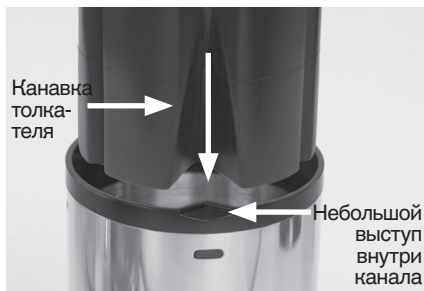
5. Поднимите защитный блокирующий рычаг и установите его в две канавки по обеим сторонам крышки соковыжималки.



6. Защитный блокирующий рычаг всегда должен быть в вертикальном положении и зафиксирован на крышке соковыжималки.



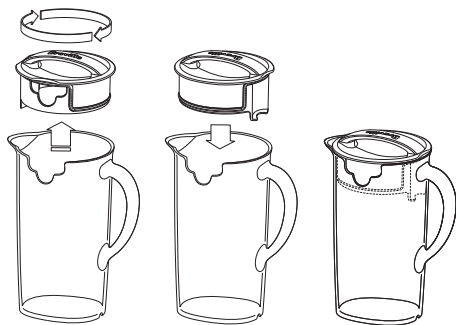
7. Вставьте толкатель в канал для продуктов, совместив канавку в толкателе с небольшим выступом внутри канала.



- Установите контейнер для мякоти на место, слегка наклонив и подняв корпус мотора. Вставьте контейнер для мякоти под крышку соковыжималки сзади, убедившись, что он опирается на крышку соковыжималки и основание мотора.
- Установите крышку на кувшин и поставьте кувшин под носик.

КУВШИН ДЛЯ СОКА

Сок можно хранить в кувшине для сока до 3 дней, выполняя следующие шаги.



- Поднимите крышку с кувшина и поверните на 180°.
- Сильно нажмите, чтобы закрыть крышку.
- Храните сок в холодильнике.



ПРИМЕЧАНИЕ

Срок хранения зависит от перерабатываемых ингредиентов и свежести фруктов перед переработкой. Сок должен храниться в холодильнике при температуре от 2 до 4 °С.

РУКОВОДСТВО ПО ВЫБОРУ СКОРОСТИ

ТИП ПРОДУКТА	СКОРОСТЬ
ЯБЛОКИ	BOOST
МОЛОДОЙ ШПИНАТ	BOOST
СВЕКЛА	BOOST
ПЕРЕЦ	BOOST
ГОЛУБИКА	BOOST
БРОККОЛИ (со слегка обрезанным стеблем)	BOOST
КАПУСТА	BOOST
МОРКОВЬ	BOOST
СЕЛЬДЕРЕЙ	FAST
ЦИТРУСЫ (очищенные)	QUIET
ОГУРЕЦ (с обрезанными кончиками)	FAST
ИМБИРНЫЙ	BOOST
ВИНОГРАД (без косточек)	FAST
МУСКАТНАЯ ДЫНЯ (очищенная)	FAST
КУДРЯВАЯ КАПУСТА	BOOST
КИВИ (очищенный)	FAST
МАНГО (очищенный, без косточки)	BOOST
МЯТА	BOOST
ПЕРСИК (без косточки)	BOOST
ГРУШИ	FAST
АНАНАС (очищенный)	BOOST
РЕВЕНЬ	BOOST
ТЫКВА	BOOST
КЛУБНИКА	FAST
ПОМИДОРЫ	FAST
АРБУЗ (очищенный)	FAST
КАБАЧОК	FAST



Уход и очистка

Убедитесь, что соковыжималка выключена, повернув ручку в положение OFF (ВЫКЛ.). Отсоедините шнур питания.

ОЧИСТКА

4. Снимите кувшин для сока.
5. Снимите контейнер для мякоти.
6. Освободите блокирующий рычаг и снимите весь блок коллектора сока, потянув его вверх. Переместите его к раковине.

Вымойте все части соковыжималки (кроме корпуса мотора) после использования проточной водой, чтобы удалить большую часть сока и мякоти. Вымойте в теплой мыльной воде при помощи мягкой ткани.

Чтобы не допускать высыхания продуктов на ножах, сетке и прозрачных деталях, мойте и споласкивайте их как можно быстрее после использования.

КОНТЕЙНЕР ДЛЯ МЯКОТИ

Чтобы свести очистку к минимуму, контейнер для мякоти можно выстелить биоразлагаемым пакетом для сбора мякоти.

КОРПУС МОТОРА

Протрите корпус мотора мягкой влажной тканью и тщательно высушите. Удалите частицы продуктов со шнура питания. Не погружайте корпус мотора в жидкость.

ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

Не используйте абразивные моющие средства и мочалки для очистки корпуса мотора или чаши, так как они могут поцарапать поверхность. Используйте только теплую мыльную воду и мягкую ткань.

ПОСУДОМОЕЧНАЯ МАШИНА

Мойте все части (кроме корпуса мотора) мягкой тканью в теплой мыльной воде. Все части, кроме корпуса мотора и толкателя можно мыть в посудомоечной машине. Однако регулярное мытье в посудомоечной машине может сократить срок службы деталей вследствие продолжительного воздействия агрессивных моющих средств, горячей воды и давления.

Мытье в посудомоечной машине также может повлиять на состояние компонентов, поэтому следует регулярно проверять компоненты и прекратить пользование прибором при обнаружении каких-либо повреждений.

КОРЗИНА ФИЛЬТРА

Чтобы получать стабильные результаты, всегда тщательно очищайте фильтр после каждого использования.

Если позволить мякоти высохнуть, она может закупорить мелкие ячейки сетки фильтра, что может повлиять на эффективность соковыжималки. При необходимости фильтр можно замочить в горячей мыльной воде на 10 минут.

Держите фильтр под струей воды и, используя щетку (входит в комплектацию), круговыми движениями смойте мякоть с внутренних поверхностей фильтра, включая ножи. Переверните, чтобы смыть мякоть с внешней стороны фильтра, и при необходимости повторите.

После очистки посмотрите фильтр на просвет, чтобы убедиться, что мелкие ячейки фильтра не заблокированы. Если они заблокированы, замочите фильтр в горячей воде с 10% лимонного сока, чтобы освободить ячейки, а затем вымойте щеткой под проточной водой.

Не замачивайте фильтр в отбеливателе, агрессивных химических средствах или абразивных чистящих средствах.

Всегда обращайтесь с фильтром осторожно, поскольку его легко повредить. Не используйте, если сетка фильтра каким-либо образом повреждена или деформирована.

В центре корзины фильтра расположен ряд мелких ножей. Не касайтесь ножей при обращении с корзиной фильтра.

СТОЙКИЕ ПЯТНА ОТ ПРОДУКТОВ

Овощи и фрукты интенсивных цветов могут вызвать изменение цвета пластмассы. Чтобы этого избежать, мойте детали сразу после использования.

Если изменение цвета произойдет, пластиковые части можно замочить в воде с 10% лимонного сока или почистить неабразивным моющим средством.



Поиск и устранение неисправностей

Соковыжималка не работает после включения

- Защитный блокирующий рычаг может быть неправильно установлен в вертикальное положение. Убедитесь, что верхняя крышка правильно размещена и блокирующий рычаг надежно установлен в две канавки по сторонам крышки соковыжималки.
- Могла сработать защита мотора от перегрузки (см. ниже).

Перегрев при чрезмерной нагрузке

- Соковыжималка оснащена внутренней самосбрасывающейся защитой мотора от повреждения из-за продолжительной или большой нагрузки. Если мотор внезапно остановится, поверните ручку в положение OFF (ВЫКЛ.) и отсоедините прибор от розетки. Дайте соковыжималке остыть как минимум 30 минут, прежде чем продолжить. ПРИМЕЧАНИЕ. Чтобы прибор мог полностью остыть и сработать защита было отменено, прибор ДОЛЖЕН быть отключен.
- Несмотря на наличие защиты от перегрузки, рекомендуем перерабатывать небольшие порции и не давить на толкатель слишком сильно, чтобы избежать перегрева и остановок мотора и не сокращать срок его службы.

В стальном фильтре скапливается слишком много мякоти

- Прекратите выжимать сок, разберите и снимите излишнюю мякоть с крышки соковыжималки. Снова соберите и продолжайте переработку. Чередуйте мягкие и твердые ингредиенты, чтобы этого не допускать.

<p>Мякоть слишком влажная, объем готового сока меньше</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Чем чище фильтр, тем больше выход сока и тем суше мякоть. Обязательно тщательно очищайте соковыжималку как можно скорее после каждого использования. Снимите фильтр и тщательно очистите сетку при помощи щетки. Промойте фильтр горячей водой. Если мелкие ячейки закупорены, замочите фильтр в растворе горячей воды с 10% лимонного сока, чтобы освободить ячейки, или вымойте в посудомоечной машине (на верхней полке). При этом будут удалены скопившиеся волокна, которые могут препятствовать потоку.
<p>Сок вытекает между кромкой соковыжималки и крышкой соковыжималки</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Попробуйте выжимать сок на меньшей скорости и медленнее проталкивать продукты в канал. • Также убедитесь, что корзина фильтра не переполнилась.
<p>Сок выплескивается из носика</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Сок выжимается слишком быстро. Попробуйте выжимать сок на меньшей скорости (если возможно) и медленнее проталкивать продукты в канал.
<p>Похоже, что мотор останавливается, когда мигает светодиод защиты от перегрузки</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Влажная мякоть может скапливаться под крышкой соковыжималки, если соковыжималка долго используется без очистки. Если этого происходит, разберите соковыжималку и следуйте инструкциям по очистке емкости для фильтра, стальной корзины фильтры и крышки соковыжималки. Соковыжималка также может останавливаться при слишком сильном проталкивании продуктов в канал. Если это произойдет, убедитесь, что продукты проталкиваются по каналу с меньшим давлением. • Соковыжималка автоматически прекратит работать, если одновременно перерабатывается слишком большой объем продуктов. Попробуйте перерабатывать меньшие порции. Чтобы продолжить работу, выключите и снова включите соковыжималку. • Включайте соковыжималку, прежде чем класть ингредиенты в канал. Проталкивание ингредиентов, прежде чем мотор достигнет полных оборотов, может привести к остановке или перегрузке мотора. Используйте слабое или умеренное давление на толкатель. При более низком давлении выход сока больше. • Твердые фрукты и овощи создают чрезмерную нагрузку на мотор, если выбрана низкая скорость. Воспользуйтесь руководством по приготовлению соков, чтобы определить правильную скорость для фруктов и овощей, выбранных для переработки.
<p>Во время использования мигает светодиод защиты от перегрузки</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Это означает, что обороты мотора упали до неэффективного уровня. Это может быть вызвано чрезмерным давлением на толкатель или слишком скоплением мякоти на крышке или в контейнере для мякоти. Умеренно давите на толкатель и регулярно очищайте крышку и контейнер для мякоти, чтобы обеспечить работу соковыжималки на оптимальной скорости.
<p>Включена защита от перегрузки</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Это указывает на то, что сработала защита от перегрузки. Чтобы выполнить сброс, переведите ручку в положение OFF (ВЫКЛ.), отсоедините соковыжималку от питания и дайте мотору остыть в течение 25–30 минут. Затем снова подсоедините соковыжималку к питанию.

LV

“B.T.U. Company” SIA
Dārzaugļu iela 1-207, Rīga, LV-1012, Latvija
sage@btu.lv

Lai sazinātos ar klientu servisu, lūdzu, apmeklējiet vietni: sage.lv

Reģistrēts Latvijā № 50003873791.

Tā kā mēs nepārtraukti cenšamies uzlabot savu produkciju, šajā dokumentā attēlotie produkti vai to fotogrāfijas var nedaudz atšķirties no produktu faktiskā izskata.

LT

“B.T.U. Company” SIA
Darzaugļu iela 1-207, Ryga, LV-1012, Latvija
sage@btu.lv

Pirkējiem priekšroku, lūdzam, apsilankyt svetainėje sage.lv

Užregistruota Latvijoje № 50003873791.

Kadangi gaminiai nuolat tobulinami, tai šiame dokumente pateiktos gaminių iliustracijos ar nuotraukos gali šiek tiek skirtis nuo tikrojo gaminių..

EE

“B.T.U. Company” SIA
Darzaugļu iela 1-207, Riia, LV-1012, Lāti
sage@btu.lv

Klienditeeninduse leiate aadressilt sage.lv

Registreeritud Lātis № 50003873791.

Pidevate täienduste tõttu võivad joonistel või fotodel olevad tooted tegelikest toodetest veidi erineda.

The logo for Sage, featuring the word "Sage" in a bold, black, sans-serif font. The letter "S" is significantly larger than the other letters, and the "e" has a registered trademark symbol (®) to its upper right.

www.sageappliances.com

Registered in England & Wales No. 8223512.

Copyright BRG Appliances 2017.

SJE830 A18